

федеральное государственное бюджетное учреждение
«Российский научный центр «Восстановительная травматология и
ортопедия» имени академика Г.А. Илизарова»
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБУ «РНЦ «ВТО» им. акад. Г.А. Илизарова» Минздрава России)

УТВЕРЖДАЮ
Директор ФГБУ «РНЦ «ВТО» им. ака.
Г.А. Илизарова» Минздрава России
д.м.н. Губин А.В.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ПО
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ
КВАЛИФИКАЦИИ 31.06.01 КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА
НАПРАВЛЕННОСТЬ 14.01.15 – ТРАВМАТОЛОГИЯ И ОРТОПЕДИЯ**

**ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ
КВАЛИФИКАЦИИ 31.06.01 КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА
НАПРАВЛЕННОСТЬ 14.01.13 – ЛУЧЕВАЯ ДИАГНОСТИКА, ЛУЧЕВАЯ
ТЕРАПИЯ**

**ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ
КВАЛИФИКАЦИИ 30.06.01 ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ МЕДИЦИНА
НАПРАВЛЕННОСТЬ 03.03.01 – ФИЗИОЛОГИЯ**

**ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ
КВАЛИФИКАЦИИ 30.06.01 ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ МЕДИЦИНА
НАПРАВЛЕННОСТЬ 03.01.04 – БИОХИМИЯ**

**ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ
КВАЛИФИКАЦИИ 06.06.01 БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ
НАПРАВЛЕННОСТЬ 03.01.04 – БИОХИМИЯ**

Курган 2016

Программа вступительных испытаний по иностранному языку по направлению подготовки кадров высшей квалификации 31.06.01 Клиническая медицина (направленность 14.01.15 – травматология и ортопедия), по направлению подготовки кадров высшей квалификации 31.06.01 клиническая медицина (направленность 14.01.13 – лучевая диагностика, лучевая терапия), по направлению подготовки кадров высшей квалификации 30.06.01 фундаментальная медицина (направленность 03.03.01 – физиология), по направлению подготовки кадров высшей квалификации 30.06.01 фундаментальная медицина (направленность 03.01.04 – биохимия), по направлению подготовки кадров высшей квалификации 06.06.01 биологические науки (направленность 03.01.04 – биохимия) составлена в объеме требований федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета по соответствующей специальности.

Программа разработана: к.ф.н. Левченко Г.П., Зуева Т.В., Альфонсова Н.Г.

Программа обсуждена на заседании учебного отдела ФГБУ «РНЦ «ВТО» имени академика Г.А. Илизарова» Минздрава России (протокол № 2а/15 от 9.03.2015г).

Руководитель учебного отдела д.м.н. профессор Солдатов Ю.П.

Введение

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист, магистр.

Цель экзамена – определить уровень развития у поступающих в аспирантуру коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

1. Требования к поступающим:

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций: Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

2. Содержание вступительного экзамена:

1. Письменный перевод текста по специальности /со словарём/. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.
2. Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объёмом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки - 3 минуты.

3. Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

3. Литература:

Основная литература

Английский язык

1. Астафурова Т.Н. Ключ к успешному сотрудничеству. Волгоград, 1995.
2. Учебник для машиностроительных специальностей вузов (английский язык)/ В.Н. Бгашев, Е.Ю. Долматовская, Г.А. Ручника, Л.Н. Швыковская. М.: Высш. шк., 1990.
3. Вавилова М.Г. Так говорят по-английски. М.: МГИМО, 1996.
4. Вознесенский И.Б. Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. Л.: Наука, 1981.
5. Григоров В.Б. Английский язык: Учебное пособие для технических вузов. М.: Высш. шк., 1991.
6. Дубровская С.В. Биосфера и человек: Пособие по английскому языку. М.: Высш. шк., 1994.
7. Зильберман Л.И. Пособие по обучению чтению английской научной литературы (структурно-семантический анализ текста). М.: Наука, 1981.
8. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. М.: Высш. шк., 1991.
9. Курашвили Е.И. Английский язык: Пособие по чтению и устной речи для технических вузов. М.: Высш. шк., 1991.
10. Куценко Л.И., Тимофеева Г.И. Английский язык. М.: Моск. юридический институт (МВД РФ), 1996.
11. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. Л.: Наука, 1980.
12. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / Н.З. Новоселова, Е.С. Александрова, М.О. Кедрова и др. М.: Высш. шк., 1994 (переиздано).
13. Учебник английского языка (для технических вузов) / И.В. Орловская и др. М.: МВТУ, 1995.
14. Пароятникова А.Д., Полевая М.Ю. Английский язык (для гуманитарных факультетов университетов). М.: Высш. шк., 1990.
15. Рейман Е.А., Константинова Н.А. Обороты речи английской обзорной научной статьи. Л.: Наука, 1978.
16. Резник Р.В., Сорокина Т.С., Казарицкая Т.А. Практическая грамматика английского языка. М.: Флинта, Наука, 1996.
17. Курс английского языка для аспирантов / Н.И. Шахова и др. М.: Наука, 1980.

Немецкий язык

1. Богатырева Н.А. Немецкий для менеджеров. М.: Астрель, АСТ, 2002.
2. Богатырева Н.А., Ноздрина Л.А. Немецкий для финансистов. М.: Астрель, АСТ, 2002.
3. Виноградова В.С. Zu Besuch in Deutschland. Практикум по немецкому языку. 1995.

4. Гяч Н.В. Пособие по развитию навыков устной речи по теме «Международные научные связи» (немецкий язык). Л.: Наука, 1980.
5. Закс Р., Васильева М.М. Коммерческая корреспонденция (на немецком языке). Deutsche Handelskorrespondenz. М.: Логос, 1996.
6. Зорина Н.В. Deutsch Kommunikativ. М.: МГУ, 1994.
7. Корольков Д.В., Аксенова Г.Л. Немецкий язык для сельскохозяйственных вузов. М., 1996.
8. Мирзабекова Н.М. Немецкий язык для студентов экономических факультетов. М.: МИИТ, 1994.
9. Нарустранг Е.В. Практическая грамматика немецкого языка. СПб.: Союз, 1998.
10. Осетрова Е.О., Агаркова Е.В. Учебник немецкого языка для лесотехнических вузов. СПб., 1996.
11. Сущинский И.И. Немецкий язык: Учебник. М.: Моск. юридический институт (МВД РФ), 1995.
12. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи: Подготовка переводчиков. М.: Высш. шк., 1989.
Французский язык
1. Бодко Н.В. Французский язык: Пособие для археологов и историков. М.: Наука, 1981.
2. Воробьева М.Б., Гудинская Н.В. Словарь сочетаний слов французского научного языка. – Л.: Наука. 1979.
3. Гак В.Г., Львин Ю.И. Курс перевода. Французский язык. (Общественно-политическая лексика). М.: Международные отношения, 1980.
4. Учебный словарь французского языка / И.К. Дыбовская и др. М.: Наука, 1969.
5. Значко-Яворская Г.В. Справочник для чтения математических текстов по-французски. М.: Наука, 1971.
6. Корзина С.А. Французский язык. Речевые клише в диалогической речи. М.: Высш. шк., 1991.
7. Краинская Л.А. Упражнения на лексические трудности французской научной литературы. Л.: Наука, 1978.
8. Мугдусиева И.И. Избранные статьи и речи Луи Де Бройля. М.: Наука, 1967.
9. Никольская Е.К., Гольденберг Т.Я. Сборник упражнений по грамматике французского языка. М., 1974.
10. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка: Практический курс. М.: Высш. шк., 1975.